

Interdisciplinary Team to Collaborate in the Implementation of the "Open Krakow" Programme

Minutes of the meeting: September 6, 2018, from 5:00 pm to 8:00 pm, Portrait Hall, Plac Wszystkich Świętych 3-4, Krakow

The agenda of the meeting:

The meeting was opened by Adam Bulandra - Deputy Chairman of the Team. He presented the agenda of the Cooperation Committee for the implementation of the "Open Krakow" Programme proposed by Andrzej Kulig, the Chairman:

1. Opening the meeting of the Interdisciplinary Team to Collaborate in the Implementation of the "Open Krakow" Programme,
2. The issue concerning the implementation of the "Open Krakow" Programme: Discussing the activities for 2019 in the context of budget planning and resources for the implementation of tasks commissioned to non-governmental organizations through open bid contests and pursuant to art. 19a:
 - Multicultural Centre - the concept of functioning;
 - Integration activities;
 - Educational and informational projects;
 - Competitions addressed to the children of minority and ethnic representatives.
3. Discussing the "Translation of official procedures into foreign languages" task.
4. Information on actions taken up by the Voivodship Office - the *Malopolska friendly to foreigners - support in integration and adaptation of third-country nationals* project.
5. Discussing the text of the Order of the Mayor of the City of Krakow regarding the adoption and submission to the City Council of Krakow of a draft resolution of the City Council of Krakow regarding the establishment of the title "**Krakow Ambassador of Multiculturalism**" title.
6. Approval of the minutes of the meeting of 12 April and 24 May 2018.
7. Requests.
8. End of the meeting.

AD. 1 Opening the meeting of the Interdisciplinary Team to Collaborate in the Implementation of the "Open Krakow" Programme.

Adam Bulandra - Deputy Chairman of the Team welcomed the whole Interdisciplinary Team to Collaborate in the Implementation of the "Open Krakow" Programme. He introduced the agenda proposed for the present at the Programme meeting. No comments were made to the meeting agenda.

AD.2

Discussing the activities for 2019 in the context of budget planning and resources for the implementation of the tasks commissioned to non-governmental organizations through open bid contests and pursuant to art. 19a:

- Multicultural Centre - concept of functioning:

Adam Bulandra, the Deputy Chairman of the Interdisciplinary Team to Collaborate in the Implementation of the "Open Krakow" Programme, invited to the discussion on the importance of appointing a Multicultural Centre in Krakow. Team members received a document being a framework proposal for this concept.

Magdalena Furdzik informed the members of the Team that the Multicultural Centre would be established by means of a competition for a period of two years, the most likely location is Sikorski Square in Krakow.

Urszula Majcher - Legawiec - proposed that the burden of information activities which are currently being executed by the Information Point should be full of activities that are aimed at organizing integration activities and spending time together with the Polish community.

During the discussion, it was agreed that social and integration goals, seminars and others are included in the proposed concept, but it should be clearly stated that the main highlight will be transferred from the information role to supporting foreigners who belong to informal groups and assisting them in organizing their own actions. Integration activities with the Polish community are an important element.

Adam Bulandra asked if there will be a break in the operation of the Information Point due to the fact that the contract for its conduct ends on December 31, 2018.

Magdalena Furdzik: presented the calendar of the competition and conditions resulting from the adoption of the budget provisional which enables acting in order to announce the competition only after November 15 this year. Taking this fact into account, the date of launching the Centre can cause that for two months there will be no possibility of the Information Point operating in its present form. In the case of the Civic Center whose conduct was also interrupted due to the need to announce the competition and the procedure of the contract, then a type of prosthesis was used, which operated for two months. Replacing the staff of specialists serving foreigners in the case of the Information Point for Foreigners is not possible.

Upon the request of the participants of the meeting, individual items of the working material of the Multicultural Centre concept were discussed:

- 1) increasing the knowledge of foreigners about their rights and obligations and issues related to city life in the following areas:

The following comments were made:

- the provision concerning the provision of information on "tax obligations" was considered inappropriate. The team proposed to delete this provision or

Interdisciplinary Team to Collaborate in the Implementation of the "Open Krakow" Programme

introduce such a provision that would clearly indicate that it does not concern consultancy, but only general information, a referral to a competent tax office. (Ferdinand Wouters proposed that such entries should be included in the competition description so that foreigners would know that they could only expect a referral to a competent office, not executing the tasks that are within the competence of the offices).

Magdalena Furdzik pointed out that the description contained in the terms of the competition is only a proposal of the issue, not the content of the offer that would ultimately be submitted by organizations or one organization as part of the announced competition. In the summary of the discussion, the team recommended the deletion of the point.

2) popularizing information on the principles of running a business in Poland:
- it was proposed to delete the point, excluding the sub-item on the registration of activities to point: *1) increasing the knowledge of foreigners about their rights and obligations and issues related to city life in the following areas:*

3) increase in the civic involvement of foreigners living in Krakow and integration with the inhabitants of Krakow:

In the discussion it was pointed out that the Multicultural Centre should be an activating place, not a relief for foreigners in activities that other residents also need to face.

Jakub Kościółek pointed out that one can not limit only to giving space, because foreigners are in a situation that requires their greater involvement, involvement in the city life.

Urszula Majcher - Legawiec - the level of the generality of entries enables the preparation of the right offer.

Ferdinand Wouters – The point on the integration of foreigners and residents of Krakow is very important. In his opinion, this is the most important task for the Multicultural Centre.

Adam Bulandra – asked for clarification whether the provision regarding renting rooms using an application is valid. It was proposed to delete the point regarding the use of the application used by the Civic Centre, recognizing that the offer for immigrant and minority communities requires profiling and in such a small space there is no need to involve the tool used by the Citizens' Centre.

Point discussed:

Interdisciplinary Team to Collaborate in the Implementation of the "Open Krakow" Programme

III. The tasks of the Multicultural Centre will be implemented, among others, through:

Adam Bulandra suggested that the obligation to conduct research on the needs of foreigners in Krakow should be included in the duties of the Multicultural Center

Magdalena Furdzik: proposed to leave this to be decided by bidders.

Jakub Kościółek - expressed concern that if there is no such provision, organizations will avoid taking on such a task.

Urszula Majcher - Legawiec stated that this was a large task that requires proper competences.

The participants discussed the inclusion of research on the needs of foreigners in the Multicultural Centre concept. A provision was proposed: Conducting diagnostic and research activities in order to obtain knowledge about the current needs of foreigners in Krakow.

According to **Ferdinand Wouters**, as he said during the discussion, in his opinion the city should conduct such research, it is not a task for the Multicultural Centre. The position was supported by the Director Mateusz Płoskonka, admitting that conducting research activities can not be the role of the Centre.

Aleksandra Zapolska raised the issue of problems with the abuse of foreign workers, conflicts resulting from the lack of payments by employers. In her opinion, there should be a provision on the help of foreigners in the case of unfair practices.

Urszula Majcher – Legawiec – stated that the main task of the Centre should be to develop multiculturalism in residents, help in the activation of foreigners. Providing knowledge to a society that accepts knowledge about dishonest treatment of employees, multicultural didactics.

At the end of the discussion, it was proposed to enter the following content:

- conducting workshops, classes for the host society making aware of the benefits of multiculturalism, foreign language lessons for residents, classes familiarizing with the culture of other nations - especially those living in Krakow. It was also proposed to introduce workshops, informational classes for foreigners familiarizing them with the history of Polish culture.

This ended the discussion of issues related to running the Multicultural Centre, Danuta Czechmanowska presented the other competitions planned by the MOWIS and the amount of funds planned for 2019.

Interdisciplinary Team to Collaborate in the Implementation of the "Open Krakow" Programme

- Integration activities;
- Educational and informational projects;
- Competitions addressed to the children of minority and ethnic representatives.

She informed the Team members about the dates and topics of the planned competitions for non-governmental organizations.

AD 3. Discussing the "Translation of official procedures into foreign languages" task.

Members of the Team were informed about the situation regarding the translation of 32 procedures that were selected by the municipal Departments of organizational units and members of the Team. The translating company was requested to clarify the prolonged process of order completion. Due to the prolonged process, measures have been taken to update the procedures that have changed since then.

The next process is to discuss the technique of introducing the procedures translated into the Public Information Bulletin. The Organization and Supervision Department is open to joint activities in this area. However, this requires consultation after the translation of the procedures.

In the discussion, it was explained that after placing the procedures in the BIP, they will be supported by other parties that are dedicated to foreigners.

AD. 4. Information on actions taken up by the Voivodship Office - the Malopolska friendly to foreigners - support in integration and adaptation of third-country nationals project.

Adam Bulandra discussed and familiarized the present with the information of the Voivodship Office on the *Malopolska friendly to foreigners - support in integration and adaptation of third-country nationals* project that was sent to the City Council of Krakow.

The Voivodship Office announced two competitions - one on language learning for foreigners and the other on cultural and integrating events. The first one will be implemented by a language school, the second will be implemented by the INTERKULTURALNI PL Association. Team members have not yet received invitations to the meeting.

The manner and dates of the competitions announced by the Voivodeship Office for two tasks were discussed are, as sent to organizations in the form of a tender.

The activities that were indicated by the Voivodeship Office as part of the implementation of the tasks for foreigners include:

Interdisciplinary Team to Collaborate in the Implementation of the "Open Krakow" Programme

Organizing trainings for the employees of public institutions serving third-country nationals (September 2018),

Starting Information and Advisory Points for third-country nationals in Krakow and Nowy Sącz from October 2018,

Adaptation courses that will concern, among other things, the values and laws in force in Poland,

Polish language courses for the beneficiaries of the project (Krakow, Nowy Sącz, Tarnów)

Trainings and workshops for teachers and school counsellors and the establishment of a Consultation Platform whose meeting is being planned in October 2018.

AD. 5 Discussing the text of the Order of the Mayor of the City of Krakow regarding the adoption and submission to the City Council of Krakow of a draft resolution of the City Council of Krakow regarding the establishment of the title "Krakow Ambassador of Multiculturalism" title.

The project submitted in two language versions was discussed. As part of the discussion of the project, attention was drawn to the lack of entries in the Gala which would be the culmination of the award of the Krakow Ambassador of Multiculturalism. No other comments were made.

AD 5. Requests.

In this point:

Danuta Czechmanowska – requested for providing information about the events organized by the Team members and other organizations operating in the field of multiculturalism. Such materials are needed for the proper "otwartykrakow" fanpage management.

Urszula Majcher – Legawiec – presented the international MURAL project implemented by the City of Krakow together with the British Council Foundation. Activities are planned in the environment of teachers and educators. In February, there will be two rounds of trainings for teachers and educators. The next stage is the implementation of mini projects in the school environment of the trained by them.

Members of the Team were informed about the projects that are organized by the City Office of Krakow (Multicultural Krakow - exhibition at the City Hall of Krakow - from 16 to 31 September 2018) and a conference organized by the Mikołaj Rej Foundation for the Support of Culture and Polish Language.

Interdisciplinary Team to Collaborate in the Implementation of the "Open
Krakow" Programme

AD 6. End of the meeting.

A subsequent meeting of the Interdisciplinary Team was established in accordance with the schedule on **October 11, 2018 at 5:00 PM.** (room 303).

The Deputy Chairman of the Team, Adam Bulandra, finished the meeting of the Team at 8.00 pm.

Chairman of the Team: Andrzej Kulig

Deputy Chairman of the Team, Adam Bulandra

The minutes were developed by: Danuta Czechmanowska

Appendix to the minutes:

1. The attendance list on September 6, 2018.